



NETFLIX ORIGINAL
THE UMBRELLA ACADEMY

BASED ON THE Dark Horse COMIC BOOK BY
Gerard Way & Gabriel Bá

CREATED FOR TELEVISION BY
Steve Blackman

DEVELOPED BY
Jeremy Slater

Episode 1.02

"Run Boy Run"

After sharing the story of his time travel with Vanya, Five hunts for the owner of a fake eye. But two mysterious assassins are hot on his trail.

WRITTEN BY:

Steve Blackman,
Jeremy Slater, Gerard Way, Gabriel Bá

DIRECTED BY:

Andrew Bernstein

ORIGINAL BROADCAST:

February 15, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

1

00:00:18,059 --> 00:00:20,395
[man on record]
During extreme weather conditions,

2

00:00:20,895 --> 00:00:24,649
a climber must possess the wisdom
to determine...

3

00:00:24,733 --> 00:00:27,402
-[bell rings]
-...when evacuation is inevitable.

4

00:00:27,527 --> 00:00:29,904
-[footsteps approaching]
-A controlled alpine descent

5

00:00:29,988 --> 00:00:32,490
begins with the girding of one's loins

6

00:00:33,033 --> 00:00:36,995
and the anchoring of the climbing rope
to one's enemy,

7

00:00:37,328 --> 00:00:38,455
the mountain.

8

00:00:39,122 --> 00:00:43,043
The Dülfersitz rappel
is the preferred method for descent

9

00:00:43,126 --> 00:00:45,712
when rope is the only available tool,

10

00:00:46,087 --> 00:00:49,340
but must be regarded as a last resort.

11

00:00:49,716 --> 00:00:51,801
Begin by looping the rope...

12

00:00:51,885 --> 00:00:52,719
Sit.

13

00:00:53,553 --> 00:00:56,222
[man] A screen anchor must be used

14

00:00:56,723 --> 00:00:59,309
if the rope is
to be successfully retrieved

15

00:00:59,392 --> 00:01:01,269
from the face of the mountain.

16

00:01:01,811 --> 00:01:03,980
Tightly knot the ends of the rope.

17

00:01:04,064 --> 00:01:09,235
Once anchored, thread the doubled rope
through the legs, front to back,

18

00:01:09,319 --> 00:01:11,071
and around the buttocks.

19

00:01:11,654 --> 00:01:14,240
It is of utmost importance

20

00:01:14,324 --> 00:01:17,744
that the rope be drawn
under the gluteal muscles,

21

00:01:17,827 --> 00:01:20,997
not through the crevice
between the gluteus.

22

00:01:21,956 --> 00:01:24,375
-Proceed by holding the rope diagonally...
-[clangs]

23

00:01:24,459 --> 00:01:25,293
Number Five?

24

00:01:25,376 --> 00:01:26,503
I have a question.

25

00:01:26,920 --> 00:01:29,881
Knowledge is an admirable goal,
but you know the rules.

26

00:01:29,964 --> 00:01:31,591
No talking during mealtimes.

27

00:01:31,674 --> 00:01:33,468
You are interrupting Herr Carlson.

28

00:01:33,551 --> 00:01:35,428
-[record continues playing]
-[clatters]

29

00:01:35,720 --> 00:01:38,473
-I want to time travel.
-[Reginald] No.

30

00:01:39,140 --> 00:01:42,727
But I'm ready. I've been practicing
my spatial jumps, just like you said.

31

00:01:44,813 --> 00:01:45,647
See?

32

00:01:46,940 --> 00:01:52,070
A spatial jump is trivial when compared
with the unknowns of time travel.

33

00:01:52,821 --> 00:01:55,240
One is like sliding along the ice,

34

00:01:55,949 --> 00:02:00,328
the other is akin to descending blindly
into the depths of the freezing water

35

00:02:00,745 --> 00:02:03,248
and reappearing as an acorn.

36

00:02:05,333 --> 00:02:06,417
Well, I don't get it.

37

00:02:06,709 --> 00:02:08,628
Hence the reason you're not ready.

38

00:02:13,842 --> 00:02:15,969
-I'm not afraid.
-Fear isn't the issue.

39

00:02:16,219 --> 00:02:18,721
The effects it might have on your body,
even on your mind,

40

00:02:18,805 --> 00:02:19,973
are far too unpredictable.

41

00:02:20,056 --> 00:02:22,308
Now, I forbid you
to talk about this anymore.

42

00:02:26,396 --> 00:02:27,230
Number Five!

43

00:02:28,148 --> 00:02:29,399
You haven't been excused!

44

00:02:30,775 --> 00:02:32,318
-Come back here!
-[door opens, closes]

45

00:02:32,402 --> 00:02:34,404
["Run Boy Run" playing]

46

00:02:35,864 --> 00:02:39,367
♪ Run, boy, run!
The sun will be guiding you ♪

47

00:02:39,450 --> 00:02:41,161
♪ Run, boy, run ♪

48

00:02:41,244 --> 00:02:42,871
-[grunts]
-♪ They're dying to stop you ♪

49
00:02:42,954 --> 00:02:44,873
♪ Run, boy, run... ♪

50
00:02:44,956 --> 00:02:46,624
[Five scoffs] Not ready, my ass.

51
00:02:46,708 --> 00:02:48,334
♪ Run, boy, run ♪

52
00:02:48,418 --> 00:02:50,336
-[grunts]
-♪ Break out from society ♪

53
00:02:52,714 --> 00:02:54,757
[indistinct chatter]

54
00:02:57,385 --> 00:03:00,555
♪ Tomorrow is another day ♪

55
00:03:00,972 --> 00:03:04,350
♪ And you won't have to hide away ♪

56
00:03:04,642 --> 00:03:07,353
♪ You'll be a man, boy ♪

57
00:03:07,937 --> 00:03:11,691
♪ But for now, it's time to run
It's time to run ♪

58
00:03:23,703 --> 00:03:25,246
[panting]

59
00:03:25,997 --> 00:03:28,541
♪ Run, boy, run!
This ride is a journey to... ♪

60
00:03:28,625 --> 00:03:29,459
Vanya!

61
00:03:29,542 --> 00:03:30,835
♪ Run, boy, run... ♪

62
00:03:30,919 --> 00:03:31,794
Ben!

63
00:03:32,629 --> 00:03:33,504
Dad!

64
00:03:33,588 --> 00:03:36,174
♪ Run, boy, run!
This race is a prophecy... ♪

65
00:03:36,257 --> 00:03:37,091
Anyone!

66
00:03:37,175 --> 00:03:40,386
♪ Run, boy, run!
And disappear in the trees... ♪

67
00:03:42,138 --> 00:03:45,016
[whooshing and creaking]

68
00:03:46,142 --> 00:03:47,018
Come on!

69
00:03:48,561 --> 00:03:49,479
Shit.

70
00:04:24,180 --> 00:04:25,640
[Five] I survived on scraps.

71
00:04:26,516 --> 00:04:28,142
Canned food, cockroaches,

72
00:04:28,726 --> 00:04:30,895
anything I could find. [chuckles]

73
00:04:32,355 --> 00:04:35,483
You know that rumor
that Twinkies have an endless shelf life?

74
00:04:36,651 --> 00:04:37,986

Well, it's total bullshit.

75

00:04:38,444 --> 00:04:41,322

-I can't even imagine.

-You do whatever it takes to survive,

76

00:04:41,739 --> 00:04:42,699

or you die.

77

00:04:43,283 --> 00:04:44,158

So we adapted.

78

00:04:44,701 --> 00:04:47,328

Whatever the world threw at us,
we found a way to overcome it.

79

00:04:47,412 --> 00:04:48,246

We?

80

00:04:49,122 --> 00:04:50,540

You got anything stronger?

81

00:04:58,673 --> 00:04:59,841

You think I'm crazy.

82

00:04:59,924 --> 00:05:01,759

No. [stammers] It's just...

83

00:05:02,802 --> 00:05:04,053

it's a lot to take in.

84

00:05:04,137 --> 00:05:06,139

Exactly what don't you understand?

85

00:05:06,222 --> 00:05:09,017

-Why didn't you just time travel back?

-[scoffs, sighs]

86

00:05:09,100 --> 00:05:10,977

Gee, wish I'd thought of that.

87

00:05:11,602 --> 00:05:13,313
Time travel is a crapshoot.

88

00:05:13,646 --> 00:05:15,440
I went into the ice and never acorn-ed.

89

00:05:16,733 --> 00:05:19,694
You think I didn't try everything
to get back to my family?

90

00:05:22,530 --> 00:05:25,491
If you grew old there,
you know, in the apocalypse,

91

00:05:25,658 --> 00:05:27,577
how come you still look like a kid?

92

00:05:28,411 --> 00:05:31,372
[scoffs] I told you already.

93

00:05:32,999 --> 00:05:35,418
[sighs]
I must have got the equations wrong.

94

00:05:35,501 --> 00:05:38,212
-I mean, Dad always used to say that...
-[drink pouring]

95

00:05:38,296 --> 00:05:40,173
...time travel could mess up your mind.

96

00:05:40,548 --> 00:05:42,592
Well, maybe that's what's happening?

97

00:05:42,675 --> 00:05:45,094
This was a mistake. You're too young...

98

00:05:46,346 --> 00:05:48,973
-too naive to understand.
-No. Five... Five, wait.

99

00:05:51,392 --> 00:05:54,854

I haven't seen you in a long time,
and I don't want to lose you again.

100

00:05:55,813 --> 00:05:56,689

That's all.

101

00:05:58,149 --> 00:06:00,151

And you know what,
it's getting late, and...

102

00:06:00,234 --> 00:06:03,654

I have lessons early, and I need to sleep,
and I'm sure you do, too.

103

00:06:04,655 --> 00:06:05,490

Here.

104

00:06:09,994 --> 00:06:12,580

We'll talk in the morning again.
Okay? I promise.

105

00:06:16,793 --> 00:06:17,627

Night.

106

00:06:19,045 --> 00:06:19,879

Night.

107

00:06:34,560 --> 00:06:36,145

[pills rattle]

108

00:06:50,952 --> 00:06:52,078

[sighs]

109

00:07:36,998 --> 00:07:38,958

Reservation for Hazel and Cha-Cha.

110

00:07:44,672 --> 00:07:45,965

[sighs]

111

00:07:55,600 --> 00:07:58,060

[receptionist] Here you go. Room 225.

112
00:07:58,853 --> 00:07:59,854
What about the other room?

113
00:08:00,605 --> 00:08:02,940
Uh... Only one room was booked.

114
00:08:04,025 --> 00:08:06,360
Dammit.
I'm sick of this cost-cutting bullshit.

115
00:08:06,486 --> 00:08:07,820
Just tell me there's two beds.

116
00:08:08,237 --> 00:08:09,155
Yes, ma'am.

117
00:08:10,198 --> 00:08:11,157
Real firm.

118
00:08:11,616 --> 00:08:13,576
Now, how long do you think
you'll be staying with us?

119
00:08:13,659 --> 00:08:16,287
Just the one night. I believe
there's a package waiting for us.

120
00:08:26,297 --> 00:08:27,298
[Cha-Cha grunts]

121
00:08:32,178 --> 00:08:35,389
-Okay. Have a good night.
-[door closes]

122
00:08:42,688 --> 00:08:44,023
[lock beeps, opens]

123
00:08:53,699 --> 00:08:54,700
[blade clicks]

124
00:08:56,077 --> 00:08:58,621

[switch clicking]

125

00:09:06,128 --> 00:09:07,255
[Cha-Cha] Go ahead. Say it.

126

00:09:08,214 --> 00:09:09,048
What?

127

00:09:09,131 --> 00:09:11,717
No point keeping it bottled up,
or it'll just give you heartburn,

128

00:09:11,801 --> 00:09:13,719
and I gotta listen to you
complain about that, too.

129

00:09:15,388 --> 00:09:17,056
Smells like cat piss.

130

00:09:17,807 --> 00:09:20,518
First they cut our per diem,
and then our dental, and...

131

00:09:21,102 --> 00:09:24,272
now we don't even get our own rooms.
Where does it end?

132

00:09:25,398 --> 00:09:28,568
-[Cha-Cha] When we retire... or die.
-[clicks]

133

00:09:28,985 --> 00:09:32,446
Whatever comes first. But at least
we're not stuck in some cubicle.

134

00:09:32,989 --> 00:09:34,657
Damn wrist is killing me.

135

00:09:34,740 --> 00:09:37,577
Couldn't have made this into a backpack
or something?

136

00:09:38,327 --> 00:09:39,495
What are you doing?

137

00:09:39,579 --> 00:09:42,915
It's not like we're gonna use it
while we're doing the job, anyway.

138

00:09:43,040 --> 00:09:46,210
It's against protocol.
We gotta have it with us at all times.

139

00:09:46,460 --> 00:09:48,546
[Hazel sighs] A rule written
by a bureaucrat

140

00:09:48,629 --> 00:09:51,215
who never had to carry one. [scoffs]

141

00:09:52,133 --> 00:09:54,552
They can shove their protocol
up their asses.

142

00:09:54,635 --> 00:09:56,762
Let them try lugging around
the damn thing.

143

00:10:01,392 --> 00:10:02,810
[coin clatters]

144

00:10:03,769 --> 00:10:06,897
[whirring and vibrating]

145

00:10:11,110 --> 00:10:13,404
[Cha-Cha]
Never been after one of our own before.

146

00:10:15,781 --> 00:10:17,283
They say what happened to the first guys?

147

00:10:17,575 --> 00:10:21,162
-[Hazel, voice shaking] Liquidated.
-[Cha-Cha] Dummy local hires.

148

00:10:21,245 --> 00:10:22,496
You get what you pay for.

149

00:10:24,081 --> 00:10:26,042
Okay, now, where's our guy?

150

00:10:26,125 --> 00:10:27,585
[machine whirring and beeping]

151

00:10:29,754 --> 00:10:31,213
[police sirens wailing in distance]

152

00:10:31,297 --> 00:10:33,966
[policeman] Call dispatch.
We're going to need two more units.

153

00:10:34,050 --> 00:10:35,801
-[device beeping]
-[sirens continue wailing]

154

00:10:35,885 --> 00:10:37,970
[policeman 2] Coming up to South Side
right now.

155

00:10:38,054 --> 00:10:40,056
[indistinct chatter]

156

00:10:43,100 --> 00:10:46,896
This is a once in a blue moon
type of situation, I'd say.

157

00:10:46,979 --> 00:10:49,148
[sighs] I'm inclined to agree.

158

00:10:49,231 --> 00:10:51,984
[woman] Same gun on every vic,
all in fours.

159

00:10:52,568 --> 00:10:54,528
All the casings are .223s.

160

00:10:55,279 --> 00:10:56,322
Know what I think?

161
00:10:57,823 --> 00:11:00,368
-I think these idiots all shot each other.
-[chuckles softly]

162
00:11:01,118 --> 00:11:02,370
And stabbed.

163
00:11:02,870 --> 00:11:03,871
One in the throat,

164
00:11:05,373 --> 00:11:06,457
one in the eye,

165
00:11:06,540 --> 00:11:08,709
and this guy got his neck snapped.

166
00:11:09,335 --> 00:11:10,586
All quick and efficient kills.

167
00:11:10,670 --> 00:11:14,423
These guys were definitely professionals.
Dumb, but professionals.

168
00:11:14,507 --> 00:11:16,884
-[helicopter blades whirring]
-Any witnesses?

169
00:11:17,176 --> 00:11:18,511
[sighs] Yes.

170
00:11:19,053 --> 00:11:19,887
One.

171
00:11:20,262 --> 00:11:21,514
It happened during her shift.

172
00:11:21,639 --> 00:11:23,182
[woman] Well, that's lousy luck.

173
00:11:25,101 --> 00:11:26,143
Ma'am,

174
00:11:26,602 --> 00:11:28,145
I'm Detective Patch.

175
00:11:28,729 --> 00:11:31,065
Hi, Agnes. Agnes Rofa.

176
00:11:31,565 --> 00:11:33,275
Oh, I don't know,
did you want a last name?

177
00:11:33,359 --> 00:11:34,735
I'll take it if you'll give it.

178
00:11:34,819 --> 00:11:36,570
[indistinct chatter]

179
00:11:37,154 --> 00:11:40,783
-[Patch] Did you see what happened here?
-[Agnes sighs] No, not exactly.

180
00:11:42,034 --> 00:11:43,119
Let's start at the top.

181
00:11:43,202 --> 00:11:46,497
Well, it was-- it was a slow night.
It was quiet.

182
00:11:47,289 --> 00:11:51,836
My last two customers were this...
older guy and-- and his kid.

183
00:11:52,211 --> 00:11:55,131
The guy had a dough--
No, that's not right.

184
00:11:56,298 --> 00:12:00,386
The guy had an éclair,
and the kid had-- had coffee.

185
00:12:01,262 --> 00:12:03,264
I went-- I went into the back room...

186
00:12:03,597 --> 00:12:05,433
um, to just get some more change.

187
00:12:06,434 --> 00:12:08,519
-But then I heard his truck start up.
-[engine starts]

188
00:12:09,478 --> 00:12:10,813
They drove away.

189
00:12:12,648 --> 00:12:13,607
I heard shots.

190
00:12:13,691 --> 00:12:14,734
-[rapid gunfire]
-[gasps]

191
00:12:14,817 --> 00:12:16,318
-[coins clatter]
-[man grunts]

192
00:12:16,944 --> 00:12:19,739
-[glass shatters]
-[men shouting]

193
00:12:20,823 --> 00:12:23,242
[Agnes] And by the time I got back
in here...

194
00:12:27,997 --> 00:12:29,206
everyone was...

195
00:12:31,208 --> 00:12:32,585
[sniffles] ...was, you know...

196
00:12:36,005 --> 00:12:38,007
Was there anyone else in the shop?

197

00:12:38,924 --> 00:12:40,342
No, I-- I don't think so.

198
00:12:41,469 --> 00:12:44,680
I'm sorry, not to be rude,
'cause you seem super sweet, but...

199
00:12:45,014 --> 00:12:47,933
[sighs]
...do I have to go through all this again?

200
00:12:48,392 --> 00:12:49,226
Again?

201
00:12:49,560 --> 00:12:52,354
Well, I already told
the other detective everything.

202
00:12:53,522 --> 00:12:55,107
What other detective?

203
00:12:59,111 --> 00:13:00,863
Shit. Hang on, let me--

204
00:13:00,946 --> 00:13:02,072
-[buzzes]
-[groans]

205
00:13:06,702 --> 00:13:08,662
[Patch] You don't talk to my witnesses,
understand?

206
00:13:08,746 --> 00:13:10,372
[Diego] Let me catch you up to speed,
Eudora.

207
00:13:10,456 --> 00:13:11,499
Don't call me that!

208
00:13:11,582 --> 00:13:14,251
Right, Detective Patch. What,
are we gonna keep things professional?

209

00:13:14,335 --> 00:13:17,755
-I don't know if we ever agreed on much.
-We agreed on some things.

210

00:13:17,880 --> 00:13:19,215
Did we really, though?

211

00:13:22,343 --> 00:13:23,969
I'm confiscating this.

212

00:13:24,053 --> 00:13:25,930
Military surplus,
practically giving them away.

213

00:13:26,722 --> 00:13:27,807
And this.

214

00:13:27,973 --> 00:13:29,975
No skin, super cheap, bought it on eBay.

215

00:13:31,936 --> 00:13:32,895
That you can keep.

216

00:13:33,604 --> 00:13:35,731
-You used to like that.
-Not anymore.

217

00:13:37,107 --> 00:13:39,735
[Diego] By the way, this thing might look
like a botched robbery,

218

00:13:39,819 --> 00:13:42,446
but my gut's telling me something else
is going on here.

219

00:13:42,530 --> 00:13:45,574
Look, the waitress, she mentioned
that Ishmael's Tow Truck guy.

220

00:13:45,658 --> 00:13:46,659
Maybe they saw something.

221
00:13:46,742 --> 00:13:48,869
You're not police, Diego, remember?

222
00:13:49,161 --> 00:13:50,955
Yeah. I know.

223
00:13:51,038 --> 00:13:51,872
Do you?

224
00:13:52,540 --> 00:13:55,376
Because you show up and act
like you can be a part of this,

225
00:13:55,501 --> 00:13:57,253
and you can't, not anymore.

226
00:13:57,962 --> 00:13:58,838
I'm good at this.

227
00:13:59,880 --> 00:14:02,591
-You know I can help you.
-I know you give me agita.

228
00:14:02,883 --> 00:14:05,678
And I do not need...
I do not want your help.

229
00:14:06,053 --> 00:14:06,887
Okay?

230
00:14:08,472 --> 00:14:10,766
[sighs] Lord, you test me.

231
00:14:10,850 --> 00:14:12,852
[indistinct chatter]

232
00:14:23,195 --> 00:14:25,739
[alarm beeping]

233
00:14:25,948 --> 00:14:27,783
-[man groans]

-[beeping stops]

234
00:14:27,867 --> 00:14:29,451
-[bangs]
-[Luther groans]

235
00:14:30,619 --> 00:14:31,829
[yawns]

236
00:14:39,295 --> 00:14:40,170
Shit.

237
00:14:41,422 --> 00:14:42,339
[sighs]

238
00:14:42,590 --> 00:14:45,134
[floorboards creaking]

239
00:14:50,222 --> 00:14:52,933
-[knocks on door]
-[door creaks]

240
00:14:54,059 --> 00:14:54,894
[Luther] Hi.

241
00:14:55,769 --> 00:14:56,604
Hey.

242
00:14:59,106 --> 00:14:59,940
You know, it's funny.

243
00:15:00,024 --> 00:15:02,192
I've had the same routine
for the last four years.

244
00:15:02,276 --> 00:15:04,987
Now that I'm back down here,
I'm not quite sure what to do with myself.

245
00:15:05,404 --> 00:15:07,281
-I know the feeling.
-[chuckles softly]

246

00:15:07,364 --> 00:15:09,408
Well, you must be eager to see Claire,
huh?

247

00:15:09,491 --> 00:15:12,620
I didn't think it was possible
to miss a person this much.

248

00:15:13,412 --> 00:15:16,332
But I've got some things I need to do
before I can see her.

249

00:15:17,333 --> 00:15:18,918
You know, someday I'd really...

250

00:15:19,835 --> 00:15:21,086
love for you to meet her.

251

00:15:22,129 --> 00:15:23,005
Me?

252

00:15:24,131 --> 00:15:25,925
Yeah, you. [chuckles]

253

00:15:26,008 --> 00:15:28,385
-Why not?
-Well, does Claire even know about me?

254

00:15:29,053 --> 00:15:31,221
What are you talking about?
Of course she knows about you.

255

00:15:31,305 --> 00:15:33,807
I know, it's just that,
when you left, it seemed like...

256

00:15:33,891 --> 00:15:36,727
all you wanted to do
was forget this place ever existed, so...

257

00:15:36,810 --> 00:15:38,395

This place, yes.

258

00:15:39,063 --> 00:15:39,980
But not you.

259

00:15:46,236 --> 00:15:49,657
When Claire was little,
I used to read her books about the moon.

260

00:15:50,950 --> 00:15:53,077
I'd tell her
her uncle was living up there.

261

00:15:54,620 --> 00:15:57,122
That he was... protecting us from harm.

262

00:15:57,206 --> 00:15:58,582
-[chuckles]
-Really?

263

00:15:59,249 --> 00:16:02,044
I mean, you were...
her own personal superhero.

264

00:16:05,631 --> 00:16:08,759
You know, after all this time,
I know she would love to meet you.

265

00:16:13,305 --> 00:16:16,850
Uh, Dad's monocle is still missing,
so I can't just forget about that.

266

00:16:18,894 --> 00:16:21,355
Dad died
because his heart gave out, Luther.

267

00:16:22,898 --> 00:16:24,984
Don't turn his death into a mission.

268

00:16:27,236 --> 00:16:28,821
Is that what you think this is?

269

00:16:29,822 --> 00:16:32,366
I think there's a reason
why you never left.

270

00:16:49,675 --> 00:16:51,427
[slurps loudly]

271

00:16:53,804 --> 00:16:55,806
-[crying] No, no...
-[woman] Klaus! Klaus!

272

00:16:55,889 --> 00:16:57,474
-[woman 2] Klaus, you...
-Please...

273

00:16:57,558 --> 00:16:59,351
[man shouting incoherently]

274

00:16:59,435 --> 00:17:00,561
[woman 3] Klaus...

275

00:17:01,186 --> 00:17:02,438
[man 2] Why, Klaus?

276

00:17:02,521 --> 00:17:04,815
-[man 3] Klaus, help me!
-[woman 4 screaming]

277

00:17:04,898 --> 00:17:06,525
[hyperventilating]

278

00:17:07,609 --> 00:17:09,319
You know you talk in your sleep?

279

00:17:09,737 --> 00:17:11,989
Oh... [panting]

280

00:17:12,072 --> 00:17:14,867
-Oh...
-There's no point, you're out of drugs.

281

00:17:14,950 --> 00:17:16,577

[Klaus] Shut your piehole, Ben.

282

00:17:17,369 --> 00:17:20,289
Said with love. [kisses]

283

00:17:21,373 --> 00:17:24,543
-[sighs, coughs]
-I've got a crazy idea.

284

00:17:25,002 --> 00:17:26,879
Why not try starting your day with...

285

00:17:26,962 --> 00:17:30,049
a glass of orange juice or some eggs?

286

00:17:30,132 --> 00:17:32,092
-Can't smoke eggs.
-[lighter clicks]

287

00:17:33,302 --> 00:17:35,971
One of these has gotta be gold-plated,
right?

288

00:17:36,805 --> 00:17:37,681
[sniffing]

289

00:17:38,098 --> 00:17:41,310
-[Pogo clears throat]
-Christ on a cracker!

290

00:17:42,186 --> 00:17:43,020
Pogo?

291

00:17:43,479 --> 00:17:45,564
My apologies, Master Klaus.

292

00:17:46,315 --> 00:17:48,817
-I have a query for you.
-Oh?

293

00:17:48,901 --> 00:17:51,278
[Pogo] Items from your father's office

have gone missing.

294

00:17:51,779 --> 00:17:55,282
In particular, an ornate box
with pearl inlay.

295

00:17:56,992 --> 00:17:58,702
-Really?
-Really?

296

00:17:59,286 --> 00:18:00,120
You don't say.

297

00:18:01,371 --> 00:18:02,998
Any idea where it went?

298

00:18:05,417 --> 00:18:07,544
["Goody Two Shoes" playing]

299

00:18:12,299 --> 00:18:13,967
♪ With the heartbreak open... ♪

300

00:18:14,051 --> 00:18:16,428
-Come on! [grunting]
-♪ So much you can't hide... ♪

301

00:18:16,512 --> 00:18:17,346
[laughs]

302

00:18:17,638 --> 00:18:19,556
♪ Put on a little makeup, makeup ♪

303

00:18:19,640 --> 00:18:22,184
♪ Make sure they get your good side
Good side ♪

304

00:18:22,267 --> 00:18:24,353
♪ And if the words unspoken ♪

305

00:18:24,895 --> 00:18:26,605
♪ Get stuck in your throat ♪

306
00:18:27,606 --> 00:18:29,858
♪ Send a treasure token, token ♪

307
00:18:30,192 --> 00:18:32,778
♪ Write it on a pound note
Pound note... ♪

308
00:18:35,739 --> 00:18:37,491
[speaking indistinctly]

309
00:18:38,408 --> 00:18:40,953
♪ Goody two, goody two
Goody, goody two shoes ♪

310
00:18:41,036 --> 00:18:43,413
♪ Goody two, goody two
Goody, goody two shoes ♪

311
00:18:43,497 --> 00:18:45,958
♪ You don't drink, don't smoke
What do you do? ♪

312
00:18:46,041 --> 00:18:48,335
-♪ Subtle innuendos follow ♪
-[grunts]

313
00:18:48,418 --> 00:18:50,420
-[sighs]
-♪ There must be something inside ♪

314
00:18:51,421 --> 00:18:54,424
No, no, no. No idea. [sighs]

315
00:18:54,508 --> 00:18:55,551
-Sorry.
-Liar.

316
00:18:55,634 --> 00:18:57,678
-Drop dead.
-Low blow.

317
00:18:58,053 --> 00:18:58,887

Would you shut up!

318

00:18:58,971 --> 00:19:01,640

-Excuse me?

-Pogo, I didn't mean you, I just... I--

319

00:19:01,723 --> 00:19:04,935

You know, there's been a lot of stuff
I've been dealing with.

320

00:19:05,018 --> 00:19:07,896

Just a lot of memories coming up.
All those good times.

321

00:19:07,980 --> 00:19:09,273

Well, not so much good times

322

00:19:09,356 --> 00:19:12,234

as really awful, terrible,
depressing times.

323

00:19:12,317 --> 00:19:14,695

The contents of that box are...

324

00:19:15,487 --> 00:19:16,363

priceless.

325

00:19:16,780 --> 00:19:19,158

Were they to find their way
back to the office,

326

00:19:19,449 --> 00:19:23,579

whoever took it would be absolved
of any blame or consequences.

327

00:19:23,704 --> 00:19:25,247

Oh, well, lucky bastard.

328

00:19:26,206 --> 00:19:27,374

[clicks tongue] Indeed.

329

00:19:32,671 --> 00:19:34,173

[sighs]

330

00:19:36,133 --> 00:19:39,219
[train rumbling in distance]

331

00:19:56,695 --> 00:19:57,571
Hey, Five.

332

00:20:05,412 --> 00:20:06,705
Oh, shit.

333

00:20:08,040 --> 00:20:10,042
[indistinct chatter]

334

00:20:20,427 --> 00:20:22,095
Uh, can I help you?

335

00:20:24,932 --> 00:20:26,475
I need to know who this belongs to.

336

00:20:27,226 --> 00:20:29,895
-Where did you get that?
-What do you care?

337

00:20:32,272 --> 00:20:34,900
I... I found it...
at a playground, actually.

338

00:20:34,983 --> 00:20:36,610
Uh, must have just...

339

00:20:36,693 --> 00:20:38,237
[clicks tongue] ...popped out.

340

00:20:39,696 --> 00:20:41,698
I wanna return it to its rightful owner.

341

00:20:41,782 --> 00:20:44,243
Oh... what a thoughtful young man.

342

00:20:44,576 --> 00:20:46,036

Yeah. Look up the name for me, will ya?

343

00:20:46,119 --> 00:20:49,373
Uh, I'm sorry, but patient records
are strictly confidential.

344

00:20:49,456 --> 00:20:51,917
-That means I can't tell you--
-Yeah, I know what it means.

345

00:20:52,000 --> 00:20:53,293
But I'll tell you what I can do.

346

00:20:53,377 --> 00:20:56,463
I will take the eye off your hands
and return it to the owner.

347

00:20:56,630 --> 00:20:59,007
I'm sure he or she will be very grateful,
so if I can just--

348

00:20:59,091 --> 00:21:00,717
Yeah, you're not touching this eye.

349

00:21:01,301 --> 00:21:03,345
Now, you listen here, young man--

350

00:21:03,428 --> 00:21:06,431
-[grunts]
-No! You listen to me, asshole.

351

00:21:06,640 --> 00:21:07,975
I've come a long way for this,

352

00:21:08,058 --> 00:21:11,019
through some shit
your pea brain couldn't even comprehend,

353

00:21:11,103 --> 00:21:14,690
so just give me the information I need,
and I'll be on my merry way.

354

00:21:15,732 --> 00:21:18,277
And if you call me "young man"
one more time,

355

00:21:18,360 --> 00:21:20,737
I'm gonna put your head
through that damn wall.

356

00:21:20,862 --> 00:21:21,905
Oh, dear.

357

00:21:22,281 --> 00:21:23,323
[softly] Call security.

358

00:21:23,657 --> 00:21:25,033
-Yeah.
-[dialing]

359

00:21:28,829 --> 00:21:29,871
[exhales]

360

00:21:31,915 --> 00:21:33,792
-[phone ringing]
-[indistinct chatter]

361

00:21:35,043 --> 00:21:37,921
Ballistics came back.
Bullets from all our shooters match.

362

00:21:38,005 --> 00:21:41,049
-Round robin.
-Yeah, to quote a very smart woman,

363

00:21:41,800 --> 00:21:43,302
"These idiots all shot each other."

364

00:21:44,136 --> 00:21:46,638
Uh, we also got IDs
on all the deceased gentlemen.

365

00:21:46,722 --> 00:21:48,307
Not so gentle, as it turns out.

366

00:21:48,724 --> 00:21:51,435
-Criminal records?
-[man] All of them. Battery, assault,

367

00:21:51,518 --> 00:21:54,771
a few dishonorable discharges.
They're all hotheads. One and all.

368

00:21:54,855 --> 00:21:58,191
-Well, that settles that.
-Well, there is just one thing.

369

00:21:59,526 --> 00:22:01,778
Remember the victim
that got stabbed in the carotid artery?

370

00:22:01,862 --> 00:22:04,406
Yeah, one of the guys stabbed the other.
What's the problem?

371

00:22:04,489 --> 00:22:06,533
[man] Fingerprints on the knife
don't match our guys.

372

00:22:06,616 --> 00:22:07,617
But it gets weirder.

373

00:22:07,701 --> 00:22:11,163
It did match an unsolved cold case
that came back, circa, get this...

374

00:22:11,955 --> 00:22:13,081
1938.

375

00:22:14,499 --> 00:22:15,584
Tell them to run it again.

376

00:22:16,501 --> 00:22:18,503
We'll pick this up later. [sighs]

377

00:22:21,298 --> 00:22:22,174
Uncuff him.

378
00:22:24,760 --> 00:22:26,094
[handcuffs click]

379
00:22:26,803 --> 00:22:28,180
-Thanks, Rodriguez.
-Bye.

380
00:22:28,847 --> 00:22:30,182
So... [sighs]

381
00:22:30,265 --> 00:22:33,769
-Did you talk to the tow truck guy?
-Shut up and listen carefully.

382
00:22:34,936 --> 00:22:38,148
The next time you interfere
in one of my investigations,

383
00:22:38,231 --> 00:22:41,234
you so much as breathe
on one of my witnesses,

384
00:22:41,318 --> 00:22:43,070
or touch a piece of evidence,

385
00:22:43,195 --> 00:22:45,364
I'll charge you
with obstruction of justice.

386
00:22:45,447 --> 00:22:47,032
You will do jail time.

387
00:22:47,449 --> 00:22:48,325
That clear?

388
00:22:48,408 --> 00:22:49,242
Damn.

389
00:22:49,451 --> 00:22:50,911
You need to relax, Eudora.

390

00:22:50,994 --> 00:22:52,954
-All this bureaucracy is get--
-Don't call me that.

391

00:22:53,455 --> 00:22:54,456
Look, I know you.

392

00:22:54,623 --> 00:22:56,458
You like playing by the rules,

393

00:22:56,541 --> 00:22:58,919
but you live
for putting the scumbags away.

394

00:22:59,002 --> 00:23:01,838
So why don't you put that badge down
for one night...

395

00:23:02,881 --> 00:23:04,883
and you come out on the streets with me?

396

00:23:06,218 --> 00:23:07,761
Without all this bullshit.

397

00:23:09,346 --> 00:23:11,264
You're right, that sounds super fun.

398

00:23:12,015 --> 00:23:13,558
But I think you missed some things

399

00:23:13,642 --> 00:23:17,104
when you got yourself thrown out
of the police academy, so let me explain.

400

00:23:17,354 --> 00:23:21,650
This bullshit is what gets convictions
in a court of law.

401

00:23:21,942 --> 00:23:24,361
What you do out there is a fantasy.

402

00:23:24,611 --> 00:23:28,156
I would love to play cops and robbers,
wear a mask, and feel important,

403

00:23:28,240 --> 00:23:29,074
but guess what?

404

00:23:29,783 --> 00:23:30,784
Recess is over.

405

00:23:31,410 --> 00:23:32,494
It's grown-up time.

406

00:23:33,703 --> 00:23:35,497
You're still trying to prove
that, when you were kids,

407

00:23:35,580 --> 00:23:38,959
running around in those stupid uniforms,
that it wasn't for nothing.

408

00:23:40,085 --> 00:23:42,796
Yeah... I know you, too, Diego.

409

00:23:44,297 --> 00:23:46,174
Now leave, before I change my mind.

410

00:23:47,592 --> 00:23:49,136
[sighs]

411

00:24:02,149 --> 00:24:04,693
-[man] Focus.
-[men grunting and panting]

412

00:24:06,027 --> 00:24:06,862
Yeah.

413

00:24:07,446 --> 00:24:08,363
Break. Break.

414

00:24:09,197 --> 00:24:10,115
Move your feet.

415

00:24:12,242 --> 00:24:13,076

Excuse me.

416

00:24:13,869 --> 00:24:16,580

You're looking to box?

'Cause I may need fighters, too.

417

00:24:16,663 --> 00:24:19,749

Oh, no, I'm looking for information
on one of the guys that uses your gym.

418

00:24:19,916 --> 00:24:20,834

Diego Hargreeves?

419

00:24:20,917 --> 00:24:23,962

Well, if you see him, you can tell him
I'm this far from firing his ass.

420

00:24:24,629 --> 00:24:25,505

He works here?

421

00:24:25,589 --> 00:24:28,842

Eh, he, uh, mops the floor
in exchange for the back room.

422

00:24:31,052 --> 00:24:32,679

Okay. Thanks.

423

00:24:32,762 --> 00:24:34,598

Think about the fight game, eh?

424

00:24:35,932 --> 00:24:37,100

You got the build.

425

00:25:37,035 --> 00:25:37,869

Five?

426

00:25:41,748 --> 00:25:42,874

Are you upstairs?

427

00:25:50,924 --> 00:25:51,883
Five?

428
00:26:02,394 --> 00:26:04,396
[sighs] Oh, thank God.

429
00:26:06,022 --> 00:26:07,816
I was worried sick about you.

430
00:26:08,233 --> 00:26:10,193
Sorry I left without saying goodbye.

431
00:26:11,403 --> 00:26:13,530
No, look,
I'm the one that should be sorry.

432
00:26:14,614 --> 00:26:16,700
Yeah, I was dismissive, and...

433
00:26:16,783 --> 00:26:19,619
I-- I guess I didn't know how to process
what you were saying.

434
00:26:19,995 --> 00:26:24,207
-And I still can't, to be honest.
-Maybe you were right to be dismissive.

435
00:26:25,292 --> 00:26:27,711
[scoffs] Maybe it wasn't real after all.

436
00:26:28,336 --> 00:26:30,130
It felt real. Well...

437
00:26:31,006 --> 00:26:34,968
like you said, the old man did say
time travel could contaminate the mind.

438
00:26:37,304 --> 00:26:40,557
Then maybe I'm not the right person
for you to be talking to.

439
00:26:42,601 --> 00:26:44,144

Look, I used to see someone.

440

00:26:45,103 --> 00:26:46,938

A therapist.

I could give you her information.

441

00:26:47,022 --> 00:26:47,981

Thanks, but...

442

00:26:49,065 --> 00:26:51,109

I think I'm just gonna get some rest.

443

00:26:51,318 --> 00:26:53,528

It's been a long time
since I've had a good sleep.

444

00:26:53,987 --> 00:26:55,405

Okay. [sighs]

445

00:27:03,079 --> 00:27:05,206

-[items clatter]

-That's so...

446

00:27:06,124 --> 00:27:06,958

[gasps]

447

00:27:07,417 --> 00:27:11,796

...touching, all that stuff about family
and Dad and time. Wow!

448

00:27:11,880 --> 00:27:14,966

-Would you shut up? She'll hear you.

-[Klaus] I'm moist.

449

00:27:15,175 --> 00:27:16,843

I told you

to put on something professional.

450

00:27:17,594 --> 00:27:19,304

What? This is my nicest outfit.

451

00:27:19,929 --> 00:27:22,265

[sighs] We'll raid the old man's closet.

452

00:27:22,349 --> 00:27:24,893
-[Klaus] As long as I get paid.
-[Five] When the job is done.

453

00:27:24,976 --> 00:27:27,896
Okay, but just so we're clear
on the finer details,

454

00:27:28,229 --> 00:27:29,981
I just gotta go into this place

455

00:27:30,065 --> 00:27:32,108
and pretend to be your dear old dad,
correct?

456

00:27:32,192 --> 00:27:35,153
-Yeah. Something like that.
-[Klaus] What's our cover story?

457

00:27:35,236 --> 00:27:36,696
What? What are you talking about?

458

00:27:36,780 --> 00:27:40,450
I mean, was I really young when I had you?
Like, 16? Like, young and...

459

00:27:40,784 --> 00:27:42,952
-terribly misguided?
-Sure.

460

00:27:43,036 --> 00:27:44,663
Your mother, that slut.

461

00:27:44,996 --> 00:27:47,040
Whoever she was. We met at...

462

00:27:48,500 --> 00:27:51,628
the disco. [chuckles] Okay? Remember that.

463

00:27:51,711 --> 00:27:54,839

-[snaps fingers]
-Oh, my God, the sex was amazing.

464
00:27:54,923 --> 00:27:57,384
What a disturbing glimpse
into that thing you call a brain.

465
00:27:57,592 --> 00:27:59,344
Don't make me put you in time-out.

466
00:28:08,269 --> 00:28:10,021
[crickets chirping]

467
00:28:11,731 --> 00:28:12,607
[sighs]

468
00:28:13,817 --> 00:28:15,527
-[sirens wailing in distance]
-[keys jingle]

469
00:28:15,610 --> 00:28:17,612
-[beeps]
-[on recording] Yo, Syd, it's Johnny.

470
00:28:17,696 --> 00:28:21,616
Hey, look, we got a bunch of extra tows
down here, down on Empire Avenue.

471
00:28:21,700 --> 00:28:23,326
The whole thing is a disaster.

472
00:28:23,410 --> 00:28:24,828
-Kids arrested.
-[footsteps approach]

473
00:28:24,911 --> 00:28:27,288
-Trucks as far as the eye can see.
-[grunts, thuds]

474
00:28:27,997 --> 00:28:29,040
[grunting]

475

00:28:29,124 --> 00:28:31,835
You gotta tell me how you did
the London job in '66.

476

00:28:32,085 --> 00:28:33,545
Beautiful work. Really.

477

00:28:33,628 --> 00:28:35,839
I swear to Christ, I have no idea
what you're talking--

478

00:28:35,922 --> 00:28:37,632
-[machine clicks and hums loudly]
-[groans]

479

00:28:38,466 --> 00:28:40,218
[machine clicks and dies down]

480

00:28:40,301 --> 00:28:43,680
[crying] I am just a tow truck driver.
I've never even been to London.

481

00:28:43,763 --> 00:28:45,974
Tuna? Delicious. You want half?

482

00:28:46,349 --> 00:28:47,684
I'm fine, thanks.

483

00:28:52,397 --> 00:28:53,606
[groans]

484

00:28:53,690 --> 00:28:57,360
-That's for no mayo.
-[sobbing]

485

00:28:58,445 --> 00:29:01,072
Does Number Five seem
like he'd be a whimperer to you?

486

00:29:01,156 --> 00:29:02,323
Not from what I heard.

487

00:29:03,825 --> 00:29:06,870
-That seems close enough to me.
-Strong resemblance, I'll grant you that,

488
00:29:06,953 --> 00:29:09,205
but... the space
between the eyes is different,

489
00:29:09,289 --> 00:29:11,916
the chin is not quite the same.
There's a dimple.

490
00:29:12,375 --> 00:29:13,418
There is a dimple.

491
00:29:13,626 --> 00:29:15,378
I am not the guy that you are look--

492
00:29:15,462 --> 00:29:16,880
[machine clicks and hums]

493
00:29:16,963 --> 00:29:18,840
-[machine clicks and dies down]
-No talking.

494
00:29:18,923 --> 00:29:21,009
He was the only guy in the doughnut shop,
wasn't he?

495
00:29:21,092 --> 00:29:23,720
Was there anyone else in the doughnut shop
with you last night, Syd?

496
00:29:23,803 --> 00:29:26,306
I don't know, just the waitress
and some kid.

497
00:29:26,389 --> 00:29:30,018
-Some kid? Elaborate.
-I-- I don't know. Uh... He was weird.

498
00:29:30,894 --> 00:29:32,854
This isn't twenty questions, old man.

Weird how?

499

00:29:32,937 --> 00:29:37,525
[stammers] He said something
about coming there when he was young.

500

00:29:39,235 --> 00:29:41,905
-Are you thinking what I'm thinking?
-Italian for dinner?

501

00:29:42,363 --> 00:29:44,657
Focus, I'm talking about the kid.

502

00:29:44,741 --> 00:29:46,951
-What about him?
-Time travel's a bitch.

503

00:29:47,160 --> 00:29:48,745
Especially without a briefcase.

504

00:29:48,870 --> 00:29:50,622
What if the kid is Number Five?

505

00:29:52,165 --> 00:29:53,833
It's sort of hard
to wrap your head around.

506

00:29:53,917 --> 00:29:56,586
You see, I told you, I am not the guy--

507

00:29:56,669 --> 00:29:59,714
-What else did you and the kid talk about?
-[Syd] I-- I think that's it.

508

00:30:01,633 --> 00:30:04,135
Oh, wait, wait, wait...
[stammers] What are you doing?

509

00:30:04,219 --> 00:30:06,596
-Jump-starting your memory.
-[Syd groaning]

510

00:30:08,014 --> 00:30:10,934
-[machine clicks and hums]
-[screams]

511
00:30:12,602 --> 00:30:15,480
-[machine clicks and dies down]
-All I remember is he wanted directions

512
00:30:15,563 --> 00:30:18,775
to some department store.
That's it, I swear.

513
00:30:18,858 --> 00:30:21,486
Department store? Okay. Elaborate.

514
00:30:21,569 --> 00:30:23,655
[Syd panting]

515
00:30:24,948 --> 00:30:28,660
But I'm leaving for the airport.
It's not a big deal if I miss one session.

516
00:30:29,494 --> 00:30:32,747
Patrick, it was my father's funeral.
You know, I'm pretty sure

517
00:30:32,831 --> 00:30:35,583
the court recognizes that
as extenuating circumstances.

518
00:30:35,667 --> 00:30:38,169
-[footsteps descending stairs]
-Is Claire there?

519
00:30:39,921 --> 00:30:42,131
Yes, I would like to say hello
to my daughter

520
00:30:42,215 --> 00:30:43,675
if that's all right with you.

521
00:30:46,177 --> 00:30:47,011
No.

522

00:30:47,929 --> 00:30:49,097
[voice breaking] Patrick!

523

00:30:50,014 --> 00:30:51,391
Don't-- [sighs]

524

00:30:59,941 --> 00:31:00,817
Are you okay?

525

00:31:02,485 --> 00:31:04,863
[sighs] Yeah.

526

00:31:05,613 --> 00:31:08,199
Well,
I've never met your ex-husband, but...

527

00:31:10,493 --> 00:31:11,661
he sounds like an asshole.

528

00:31:12,954 --> 00:31:14,247
That's one word for it.

529

00:31:14,706 --> 00:31:17,166
You know what?
You're probably better off here.

530

00:31:17,417 --> 00:31:19,794
No, I'm probably better off
with my daughter.

531

00:31:19,878 --> 00:31:21,129
Of course, um...

532

00:31:21,629 --> 00:31:22,589
I'm sorry. I didn't--

533

00:31:22,672 --> 00:31:26,467
You know, if I wanted advice, Vanya,
no offense, it wouldn't be from you.

534

00:31:27,802 --> 00:31:30,638
-What is that supposed to mean?
-You don't have a child.

535
00:31:30,722 --> 00:31:33,224
-You've never even been in a relationship.
-That's not true.

536
00:31:33,308 --> 00:31:35,560
So you know what it's like
to love someone like this?

537
00:31:36,019 --> 00:31:38,980
Like when you're apart from her,
you can't breathe?

538
00:31:40,607 --> 00:31:43,943
Like you would-- you would die,
and I-- I mean actually...

539
00:31:44,611 --> 00:31:45,445
die...

540
00:31:46,863 --> 00:31:48,615
to know that she's okay and happy.

541
00:31:50,283 --> 00:31:52,285
You separate yourself
from everyone and everything.

542
00:31:52,368 --> 00:31:53,244
You always have.

543
00:31:56,998 --> 00:31:58,124
Because Dad made me.

544
00:31:58,750 --> 00:32:01,085
Did Dad make you write that book
about us, too?

545
00:32:10,303 --> 00:32:11,971
You're an adult now, Vanya.

546

00:32:13,681 --> 00:32:16,809
You don't get to blame your problems
on anyone but yourself.

547

00:32:26,319 --> 00:32:28,446
[doctor] Like I said to your son earlier,

548

00:32:28,529 --> 00:32:32,742
any information about the prosthetics
we build is strictly confidential.

549

00:32:32,825 --> 00:32:35,578
Without the client's consent,
I simply can't help you.

550

00:32:35,662 --> 00:32:38,623
Well, we can't get consent
if you don't give us a name.

551

00:32:39,123 --> 00:32:40,458
Well, that's not my problem.

552

00:32:40,792 --> 00:32:43,544
Sorry. Now, there's really nothing more
I can do, so--

553

00:32:43,628 --> 00:32:45,922
And what about my consent?

554

00:32:46,339 --> 00:32:49,592
-Excuse me?
-[Klaus] Who gave you permission...

555

00:32:50,259 --> 00:32:52,136
[crying] ...to lay your hands...

556

00:32:53,304 --> 00:32:54,430
on my son?

557

00:32:55,640 --> 00:32:57,308
-[both] What?
-[Klaus] You heard me.

558
00:32:57,392 --> 00:32:59,519
-I didn't touch your son.
-[Klaus] Oh, really?

559
00:33:00,186 --> 00:33:02,605
Well, then how did he get
that swollen lip, then?

560
00:33:03,272 --> 00:33:04,691
He doesn't have a swollen--

561
00:33:04,941 --> 00:33:06,609
-[Five grunts]
-[gasps]

562
00:33:06,693 --> 00:33:09,779
[inhales sharply]
I want it. Name, please. Now.

563
00:33:10,989 --> 00:33:12,407
-You're crazy.
-[chuckles]

564
00:33:12,740 --> 00:33:14,409
You got no idea.

565
00:33:17,078 --> 00:33:20,081
"Peace on Earth." That's so sweet.

566
00:33:21,290 --> 00:33:23,042
[Klaus groans]

567
00:33:23,418 --> 00:33:24,460
[yells]

568
00:33:25,712 --> 00:33:27,130
God, that hurt!

569
00:33:29,424 --> 00:33:30,717
I'm calling secur-- [grunts]

570
00:33:30,800 --> 00:33:34,095
-What are you doing?
-[gasps] There's been an assault...

571
00:33:34,387 --> 00:33:38,599
in Mr. Big's office,
and we need security, now. Schnell!

572
00:33:38,766 --> 00:33:40,184
-[receiver clatters]
-[sighs]

573
00:33:41,310 --> 00:33:43,104
Now, here's what's gonna happen, Grant.

574
00:33:43,604 --> 00:33:45,023
It's... Lance.

575
00:33:45,106 --> 00:33:46,315
[Klaus] In about 60 seconds,

576
00:33:46,399 --> 00:33:48,359
two security guards are gonna burst
through that door,

577
00:33:48,443 --> 00:33:50,111
and they're gonna see
a whole lot of blood,

578
00:33:50,194 --> 00:33:52,405
and they're gonna wonder,
"What the hell happened?"

579
00:33:52,488 --> 00:33:54,490
And we're gonna tell them that you...

580
00:33:55,825 --> 00:33:58,536
[crying] ...beat the shit out of us.

581
00:33:58,619 --> 00:34:01,581
[sobs dramatically, sighs]

582
00:34:02,290 --> 00:34:04,917
You're gonna do great in prison, Grant.
Trust me, I've been there.

583
00:34:05,418 --> 00:34:07,420
Little piece of chicken like you.

584
00:34:07,503 --> 00:34:10,131
Oh, my God, you're gonna get passed around
like a...

585
00:34:10,840 --> 00:34:13,217
You're just-- You're gonna do great.
That's all I'm saying.

586
00:34:13,301 --> 00:34:15,595
Jesus, you are a real sick bastard.

587
00:34:16,512 --> 00:34:17,346
Thank you.

588
00:34:18,473 --> 00:34:20,266
-[spits]
-[shard of glass clinks]

589
00:34:27,648 --> 00:34:29,400
-Oh, that's strange.
-What?

590
00:34:29,817 --> 00:34:32,445
Uh, the eye.
It hasn't been purchased by a client yet.

591
00:34:32,528 --> 00:34:33,821
What? What do you mean?

592
00:34:33,905 --> 00:34:37,825
Well, uh, our logs say that the eye
with that serial number...

593
00:34:38,826 --> 00:34:41,871
This can't be right.

It hasn't even been manufactured yet.

594

00:34:42,622 --> 00:34:44,040
Where did you get that eye?

595

00:34:45,124 --> 00:34:46,209
[sighs]

596

00:34:47,293 --> 00:34:48,461
[Five] Well, this is not good.

597

00:34:48,544 --> 00:34:52,215
[Klaus] I was pretty good, though, right?
"Yeah. What about my consent, bitch?"

598

00:34:52,298 --> 00:34:53,257
[chuckles]

599

00:34:53,341 --> 00:34:55,134
[Five] Klaus, it doesn't matter.

600

00:34:55,760 --> 00:34:58,346
What? What?
What's the big deal with this eye, anyway?

601

00:34:58,805 --> 00:35:00,890
There is someone out there
who's going to lose an eye

602

00:35:00,973 --> 00:35:02,141
in the next seven days.

603

00:35:02,225 --> 00:35:05,269
They're gonna bring about the end
of life on this Earth as we know it.

604

00:35:06,104 --> 00:35:08,981
Yeah, can I get that 20 bucks, like, now,
or what?

605

00:35:09,065 --> 00:35:10,066
Your 20 bucks?

606
00:35:10,149 --> 00:35:11,526
[Klaus] Yeah, my 20 bucks.

607
00:35:11,609 --> 00:35:12,985
The apocalypse is coming,

608
00:35:13,069 --> 00:35:14,946
and all you can think about
is getting high?

609
00:35:15,154 --> 00:35:17,240
Well, I'm also quite hungry.

610
00:35:17,490 --> 00:35:19,826
Tummy's a-rumblin'. [imitates groaning]

611
00:35:20,827 --> 00:35:21,828
You're useless.

612
00:35:22,370 --> 00:35:23,955
-You're all useless!
-[Klaus] Oh, come on.

613
00:35:24,288 --> 00:35:26,249
You need to lighten up, old man.

614
00:35:27,959 --> 00:35:29,043
[sighs]

615
00:35:29,335 --> 00:35:33,589
Hey, you know, I've just now realized
why you're so uptight.

616
00:35:33,673 --> 00:35:36,217
You must be horny as hell! [laughs]

617
00:35:36,843 --> 00:35:39,262
All those years by yourself.

618
00:35:39,345 --> 00:35:41,806

It's gotta screw with your head,
being alone.

619

00:35:43,224 --> 00:35:44,142
Well...

620

00:35:44,809 --> 00:35:45,643
I wasn't alone.

621

00:35:47,019 --> 00:35:47,895
Oh?

622

00:35:48,479 --> 00:35:49,313
Pray tell.

623

00:35:51,023 --> 00:35:52,108
Her name was Delores.

624

00:35:55,236 --> 00:35:56,988
We were together for over 30 years.

625

00:35:57,488 --> 00:36:00,867
Thirty years? Oh, wow! [chuckles]

626

00:36:00,950 --> 00:36:03,327
God, the longest
I've been with someone was...

627

00:36:03,995 --> 00:36:05,496
I don't know, three weeks.

628

00:36:05,580 --> 00:36:09,417
And that's only because I was
so tired of looking for a place to sleep.

629

00:36:10,710 --> 00:36:14,755
He did make the most fantastic
osso buco, though. It was...

630

00:36:17,341 --> 00:36:18,176
Five?

631
00:36:18,843 --> 00:36:21,220
-[gasps]
-Don't stop. Just keep going.

632
00:36:24,432 --> 00:36:27,268
[shouting] Hey, hey, hey, hey, hey,
what about my money?

633
00:36:27,894 --> 00:36:30,438
[playing a mournful tune]

634
00:36:40,364 --> 00:36:41,699
[loud knock at door]

635
00:36:43,034 --> 00:36:44,911
He's not here, Mrs. Kowalski.

636
00:36:46,662 --> 00:36:47,955
[loud knocking continues]

637
00:36:52,960 --> 00:36:54,378
Mr. Puddles isn't here.

638
00:36:57,048 --> 00:36:57,924
Can I help you?

639
00:36:58,674 --> 00:36:59,508
I'm Leonard.

640
00:37:01,052 --> 00:37:02,053
I'm your four o'clock.

641
00:37:02,762 --> 00:37:06,098
Oh, my... I forgot. I am so sorry.

642
00:37:06,182 --> 00:37:08,392
I swear I had nothing to do
with Mr. Puddles.

643
00:37:08,476 --> 00:37:09,602
Oh, no...

644

00:37:10,311 --> 00:37:12,563
Sorry, it's, uh, my neighbor,
Mrs. Kowalski.

645

00:37:12,647 --> 00:37:14,941
She... Well, she has this cat
that always goes missing.

646

00:37:15,024 --> 00:37:16,943
She thinks I know where it is. I don't.

647

00:37:17,026 --> 00:37:17,860
She's older.

648

00:37:18,736 --> 00:37:21,113
And I should stop... talking.

649

00:37:21,197 --> 00:37:23,574
I'm so sorry. Please come in.

650

00:37:26,911 --> 00:37:28,621
-[lock clicks]
-[chuckles softly]

651

00:37:30,331 --> 00:37:33,626
I'm guessing I look different...
than your usual students.

652

00:37:33,709 --> 00:37:36,128
-Um, yeah, you can just...
-Yeah.

653

00:37:36,963 --> 00:37:39,382
-Yeah, 20 years or so different.
-[both chuckle]

654

00:37:39,465 --> 00:37:41,884
Well, the ad didn't say anything
about age limits.

655

00:37:41,968 --> 00:37:45,346

No, no, of course not.
It's... most of my students are kids.

656

00:37:45,638 --> 00:37:49,058
Easier to learn music when you're young.
You know, like a second language.

657

00:37:49,141 --> 00:37:50,351
Ich verstehe!

658

00:37:52,311 --> 00:37:54,689
That's German... for "I understand."

659

00:37:55,690 --> 00:37:57,650
I took three years of that in high school.

660

00:37:57,733 --> 00:38:00,027
-And that's all I can remember.
-Mm.

661

00:38:03,114 --> 00:38:04,532
Well, it's right over here.

662

00:38:04,615 --> 00:38:05,449
If you wanna...

663

00:38:06,701 --> 00:38:08,828
Let me just... Sorry...

664

00:38:08,911 --> 00:38:11,789
-Oh, it's fine.
-...get organized for a second.

665

00:38:12,331 --> 00:38:15,293
[Leonard] Mm-hmm. [chuckles]

666

00:38:16,961 --> 00:38:17,920
Ah.

667

00:38:19,839 --> 00:38:21,215
-[discordant note]
-[Vanya] Oh!

668

00:38:21,299 --> 00:38:22,717
[Leonard chuckles]

669

00:38:22,800 --> 00:38:24,385
-You're really just going for it.
-Yeah.

670

00:38:24,468 --> 00:38:26,470
[Vanya] Um, no, I'll actually take that.

671

00:38:26,929 --> 00:38:29,140
And we're just gonna start
with the basics.

672

00:38:29,640 --> 00:38:32,184
-[loud music playing]
-[indistinct chatter]

673

00:38:33,519 --> 00:38:36,314
-[man] What's up? Hey, Diego.
-[Diego] Yo. What up, Nigel?

674

00:38:38,524 --> 00:38:40,067
[woman] What's up, Diego?

675

00:38:41,777 --> 00:38:43,529
-[Diego] Doing good, huh?
-[man] Sí.

676

00:38:44,405 --> 00:38:46,407
[men grunting]

677

00:38:58,002 --> 00:38:59,170
[Diego gasps]

678

00:39:25,112 --> 00:39:27,114
[whirs, clangs]

679

00:39:28,657 --> 00:39:29,867
Ow! What the--

680
00:39:32,453 --> 00:39:34,413
-I could smell it was you.
-[Luther] What the hell?

681
00:39:35,706 --> 00:39:36,916
[door closes]

682
00:39:37,166 --> 00:39:40,169
-You could have killed me.
-If I wanted you dead, you'd be dead.

683
00:39:46,717 --> 00:39:47,885
[sighs]

684
00:39:51,597 --> 00:39:52,556
It's a nice place.

685
00:39:53,808 --> 00:39:54,725
[Diego] I like it.

686
00:39:57,436 --> 00:39:58,479
So why didn't you tell me?

687
00:40:00,606 --> 00:40:01,440
Tell you what?

688
00:40:02,066 --> 00:40:04,068
That you were fighting the night
that Dad died.

689
00:40:05,403 --> 00:40:06,862
I checked with the guys out there.

690
00:40:08,697 --> 00:40:11,033
Well, I shouldn't have to prove
my innocence to you...

691
00:40:11,784 --> 00:40:13,452
or anyone else in this family.

692
00:40:16,747 --> 00:40:17,748

Yeah, you're right.

693

00:40:19,417 --> 00:40:21,127
-But, I just thought that--
-Yeah.

694

00:40:21,335 --> 00:40:22,837
I know what you thought.

695

00:40:25,214 --> 00:40:26,048
Now...

696

00:40:27,675 --> 00:40:30,678
you have a nice day, brother.

697

00:40:37,059 --> 00:40:37,893
All right.

698

00:40:50,948 --> 00:40:53,159
[playing "Frère Jacques" slowly]

699

00:41:00,040 --> 00:41:00,916
That's coming along.

700

00:41:02,418 --> 00:41:03,961
Looks like I chose the right teacher.

701

00:41:04,044 --> 00:41:05,504
-Oh...
-[Leonard chuckles]

702

00:41:05,588 --> 00:41:07,131
I don't know about that.

703

00:41:08,132 --> 00:41:11,135
My next student could probably lecture me
on what I'm doing wrong.

704

00:41:11,218 --> 00:41:13,554
She's... She's a bit of a prodigy.

705

00:41:14,054 --> 00:41:15,514
Well, you can relax.

706
00:41:15,848 --> 00:41:17,975
I have never been a prodigy at anything.

707
00:41:18,976 --> 00:41:20,978
[sighs] Well, that makes two of us.

708
00:41:24,231 --> 00:41:25,649
-So--
-So, I will see you next week,

709
00:41:25,733 --> 00:41:29,487
and, uh, practice the bow hold,
uh, and maybe...

710
00:41:30,446 --> 00:41:32,281
-get a violin.
-[both chuckle]

711
00:41:33,491 --> 00:41:34,408
You can be honest.

712
00:41:35,326 --> 00:41:38,537
Do you think it's weird
wanting to learn violin this late in life?

713
00:41:38,662 --> 00:41:40,122
No, no.

714
00:41:40,414 --> 00:41:44,210
Monet didn't really start painting
until his forties.

715
00:41:45,211 --> 00:41:46,504
He did all right for himself.

716
00:41:47,630 --> 00:41:50,341
No, if you love music,
then you're in the right place.

717

00:41:50,508 --> 00:41:54,261
[chuckles] I'd say you're describing
my dad more than me.

718
00:41:54,512 --> 00:41:56,180
He was the music lover.

719
00:41:57,139 --> 00:41:58,516
It's kind of why I'm here.

720
00:41:58,599 --> 00:42:00,476
He passed away a while ago.

721
00:42:00,559 --> 00:42:01,685
Oh, I'm sorry.

722
00:42:01,769 --> 00:42:05,397
Oh, no, it's fine.
We had a complicated relationship.

723
00:42:06,023 --> 00:42:08,108
Didn't really get each other, you know?

724
00:42:08,359 --> 00:42:11,654
But he loved violin,
and that was not my thing.

725
00:42:11,946 --> 00:42:15,241
So I guess I'm here
to... understand him better,

726
00:42:15,574 --> 00:42:16,909
if that makes any sense.

727
00:42:17,952 --> 00:42:18,786
Family.

728
00:42:20,329 --> 00:42:21,664
It's never easy, right?

729
00:42:26,627 --> 00:42:28,504
Sorry for getting heavy on you there.

730
00:42:28,754 --> 00:42:31,173
-Um, stupid, I know. [chuckles]
-No.

731
00:42:31,507 --> 00:42:33,676
-No, stupid is not knowing.
-Oh.

732
00:42:34,677 --> 00:42:36,512
Believe me, uh, I get it.

733
00:42:36,720 --> 00:42:37,596
Mm-hmm.

734
00:42:39,098 --> 00:42:41,517
Well... thanks.

735
00:42:42,309 --> 00:42:43,477
Guess I'll see you next week.

736
00:42:43,978 --> 00:42:44,853
Yeah.

737
00:42:46,438 --> 00:42:47,356
Uh...

738
00:42:49,316 --> 00:42:50,317
I'm a woodworker.

739
00:42:51,610 --> 00:42:54,780
I have a shop in, uh, Bricktown.

740
00:42:56,156 --> 00:42:58,325
You should come by some time.

741
00:42:58,617 --> 00:42:59,785
You know, check it out.

742
00:43:06,125 --> 00:43:07,876
This week I'm... busy, but--

743
00:43:07,960 --> 00:43:09,420
It's fine. I understand.

744
00:43:13,841 --> 00:43:14,925
Another time.

745
00:43:15,843 --> 00:43:16,844
See you next week.

746
00:43:19,346 --> 00:43:20,598
-[chuckles softly]
-Bye.

747
00:43:21,807 --> 00:43:24,602
[footsteps fading]

748
00:43:33,652 --> 00:43:36,071
[car horns beeping in distance]

749
00:43:51,670 --> 00:43:52,963
[Pogo] Ah, Miss Allison.

750
00:43:53,422 --> 00:43:56,091
-[cigarette fizzles out]
-I was looking for you.

751
00:43:56,717 --> 00:43:59,178
How did you, uh...
How did you know I was up here?

752
00:43:59,386 --> 00:44:00,512
Oh, it wasn't hard.

753
00:44:01,221 --> 00:44:04,433
This is always where you used to come
when you were upset.

754
00:44:05,309 --> 00:44:06,477
Who told you I was...

755

00:44:08,520 --> 00:44:09,647
Luther. [sighs]

756
00:44:10,314 --> 00:44:11,982
Actually, it was Miss Vanya.

757
00:44:13,651 --> 00:44:15,986
She called to make sure you were okay.

758
00:44:19,031 --> 00:44:20,032
Yeah, I, um...

759
00:44:20,115 --> 00:44:22,743
[sighs] I said some pretty unkind things
to her.

760
00:44:23,702 --> 00:44:25,954
She's your sister.
She knows you didn't mean it.

761
00:44:26,497 --> 00:44:27,956
[scoffs] Doubt it.

762
00:44:29,124 --> 00:44:30,751
She doesn't know anything about me,
which is fine

763
00:44:30,834 --> 00:44:32,461
'cause I don't know shit about her either.

764
00:44:32,544 --> 00:44:34,838
-Language.
-Sorry. [chuckles softly]

765
00:44:36,048 --> 00:44:36,882
It's just...

766
00:44:38,008 --> 00:44:40,969
it's been a while since we've all lived
under the same roof.

767
00:44:42,304 --> 00:44:43,681

Almost 13 years.

768

00:44:45,933 --> 00:44:47,226
How did you do it?

769

00:44:47,810 --> 00:44:50,145
Alone in this huge house for so long.

770

00:44:52,940 --> 00:44:54,775
Well, one grows used to things,

771

00:44:55,025 --> 00:44:56,485
even if, sometimes...

772

00:44:57,194 --> 00:44:58,362
one shouldn't.

773

00:45:01,198 --> 00:45:03,701
Come with me.
I want to show you something.

774

00:45:04,201 --> 00:45:05,661
It might just cheer you up.

775

00:45:07,496 --> 00:45:10,249
And make sure
you fully extinguish that cigarette.

776

00:45:11,208 --> 00:45:12,710
Wouldn't want to start a fire.

777

00:45:13,377 --> 00:45:14,461
[sighs]

778

00:45:20,759 --> 00:45:22,845
[children chattering on recording]

779

00:45:22,928 --> 00:45:25,389
[Pogo] Your father stopped recording
years ago.

780

00:45:26,140 --> 00:45:28,517
But I still come here from time to time.

781
00:45:29,309 --> 00:45:31,854
-[man speaking on recording]
-[Pogo] When I'm missing you kids.

782
00:45:32,229 --> 00:45:34,815
-[recordings playing]
-[static crackling]

783
00:45:35,524 --> 00:45:38,110
Pogo, this is... [sighs]

784
00:45:38,736 --> 00:45:41,155
Most families have home movies
to look back on.

785
00:45:41,238 --> 00:45:44,616
-[child shouting on recording]
-[Allison] We have surveillance footage.

786
00:45:44,700 --> 00:45:48,162
-[boy on recording] That's not true.
-I hoped it might cheer you up.

787
00:45:48,746 --> 00:45:51,373
[Allison] It does. [laughs]

788
00:45:51,665 --> 00:45:53,625
Oh, my God, look how little we were.

789
00:45:54,251 --> 00:45:56,295
[young Allison] Luther. Luther, quit it.

790
00:45:56,712 --> 00:45:58,672
Oh! Ben and I?

791
00:45:58,756 --> 00:46:00,758
[children chattering]

792
00:46:00,841 --> 00:46:02,718

[Allison] I miss him so much.

793

00:46:03,510 --> 00:46:05,971
[violin playing]

794

00:46:06,430 --> 00:46:07,389
And Vanya.

795

00:46:08,307 --> 00:46:09,558
[young Allison] Vanya...

796

00:46:09,933 --> 00:46:11,477
Why didn't we include her?

797

00:46:11,810 --> 00:46:15,731
I mean, if anybody ever treated Claire
like that, I can't even imagine...

798

00:46:16,356 --> 00:46:18,317
You were a child, Miss Allison.

799

00:46:18,484 --> 00:46:20,819
Yeah... but I'm not anymore.

800

00:46:22,404 --> 00:46:23,530
And neither is she.

801

00:46:25,824 --> 00:46:27,075
If you're not in a hurry,

802

00:46:28,035 --> 00:46:30,537
the rest of the tapes are in that cabinet.

803

00:46:31,663 --> 00:46:32,748
[chuckles softly]

804

00:46:34,333 --> 00:46:36,418
Make sure you lock up when you go.

805

00:46:36,835 --> 00:46:38,712
Things have been disappearing lately.

806
00:46:39,505 --> 00:46:41,548
These are too important to lose.

807
00:46:42,800 --> 00:46:44,092
[Allison chuckles softly]

808
00:46:46,345 --> 00:46:48,096
[young Allison laughs on recording]

809
00:46:51,600 --> 00:46:52,601
[Allison sighs]

810
00:46:58,357 --> 00:47:00,275
[children laughing on recordings]

811
00:47:24,383 --> 00:47:25,801
[VCR whirring]

812
00:47:29,179 --> 00:47:30,264
[VCR clicks]

813
00:47:49,116 --> 00:47:49,950
Oh, God.

814
00:47:51,535 --> 00:47:52,369
Dad...

815
00:47:59,793 --> 00:48:01,795
[thunder rumbling]

816
00:48:58,852 --> 00:48:59,937
[sighs]

817
00:49:03,065 --> 00:49:04,066
Delores.

818
00:49:10,322 --> 00:49:11,531
It's good to see you.

819

00:49:16,828 --> 00:49:17,788
I've missed you...

820
00:49:18,664 --> 00:49:19,706
obviously.

821
00:49:21,917 --> 00:49:22,751
Well, I...

822
00:49:25,128 --> 00:49:27,214
It's been a rough couple of days.

823
00:49:29,299 --> 00:49:32,761
-["Don't Stop Me Now" playing]
-♪ Don't stop me now ♪

824
00:49:33,887 --> 00:49:37,224
♪ Don't stop me now... ♪

825
00:49:37,975 --> 00:49:38,809
[whooshing]

826
00:49:38,892 --> 00:49:40,310
♪ Don't stop me ♪

827
00:49:40,394 --> 00:49:42,646
♪ 'Cause I'm havin' a good time... ♪

828
00:49:43,021 --> 00:49:43,855
No!

829
00:49:43,939 --> 00:49:46,566
♪ I'm a shootin' star
Leapin' through the sky ♪

830
00:49:46,650 --> 00:49:51,321
♪ Like a tiger
Defyin' the laws of gravity ♪

831
00:49:51,405 --> 00:49:55,033
♪ I'm a racing car passin' by
Like Lady Godiva... ♪

832

00:49:55,117 --> 00:49:56,326
Oh, shit! It's them.

833

00:49:56,410 --> 00:50:00,789
♪ I'm gonna go, go, go
There's no stoppin' me ♪

834

00:50:00,872 --> 00:50:03,625
♪ I'm burnin' through the sky, yeah... ♪

835

00:50:04,209 --> 00:50:05,252
I'll be right back for you.

836

00:50:05,335 --> 00:50:08,046
♪ That's why they call me Mr. Fahrenheit ♪

837

00:50:08,463 --> 00:50:10,882
♪ I'm traveling at the speed of light ♪

838

00:50:10,966 --> 00:50:13,802
♪ I wanna make a supersonic man
Out of you... ♪

839

00:50:15,012 --> 00:50:17,389
♪ Don't wanna stop at all ♪

840

00:50:17,973 --> 00:50:19,016
[Cha-Cha] You see that?

841

00:50:19,141 --> 00:50:20,934
[Hazel] You said he was special.
So now what?

842

00:50:21,018 --> 00:50:24,062
[Cha-Cha] You start over there, I'll go
to the other end. Meet in the middle.

843

00:50:24,146 --> 00:50:25,397
Shoot anything that moves.

844

00:50:25,480 --> 00:50:29,609
♪ I'm out of control
I'm a sex machine ready to reload ♪

845
00:50:29,693 --> 00:50:35,866
♪ Like an atom bomb
About to oh, oh, oh, oh, oh, explode ♪

846
00:50:35,949 --> 00:50:38,160
♪ I'm burnin' through the sky... ♪

847
00:50:38,243 --> 00:50:41,538
[Hazel] "Elastic wrist splint." Yes!

848
00:50:41,621 --> 00:50:43,623
♪ They call me Mr. Fahrenheit... ♪

849
00:50:44,041 --> 00:50:45,417
[Cha-Cha groans]

850
00:50:46,126 --> 00:50:48,712
♪ I wanna make a supersonic woman of you ♪

851
00:50:50,797 --> 00:50:52,215
♪ Don't stop me, don't stop me ♪

852
00:50:52,299 --> 00:50:53,842
-♪ Don't stop me ♪
-♪ Hey, hey, hey ♪

853
00:50:53,925 --> 00:50:56,595
♪ Don't stop me, don't stop me
Ooh, ooh, ooh ♪

854
00:50:56,678 --> 00:50:58,513
-♪ I like it ♪
-♪ Don't stop me, don't stop me ♪

855
00:50:58,597 --> 00:51:01,391
-♪ Have a good time, good time ♪
-♪ Don't stop me, don't stop me ♪

856

00:51:04,728 --> 00:51:06,229
♪ Yeah, all right ♪

857

00:51:19,284 --> 00:51:23,038
-♪ Oh, burnin' through the sky, yeah ♪
-[groans]

858

00:51:23,121 --> 00:51:27,542
♪ Two hundred degrees that's
Why they call me Mr. Fahrenheit, hey! ♪

859

00:51:27,626 --> 00:51:29,586
-[loud whooshing]
-Shit! Come on!

860

00:51:29,669 --> 00:51:30,962
[gunfire]

861

00:51:31,797 --> 00:51:33,465
-♪ Out of you ♪
-♪ Hey! ♪

862

00:51:36,760 --> 00:51:38,053
♪ Don't stop me now... ♪

863

00:51:38,553 --> 00:51:40,931
-[Cha-Cha] Got him!
-[sirens wailing]

864

00:51:41,014 --> 00:51:42,516
♪ Just give me a call ♪

865

00:51:42,933 --> 00:51:45,102
♪ Don't stop me now... ♪

866

00:51:45,185 --> 00:51:48,355
-[Hazel] The bastard jumped again.
-[Cha-Cha] Come on, let's go.

867

00:51:49,022 --> 00:51:54,778
♪ I don't wanna stop at all ♪

868

00:51:54,861 --> 00:51:57,864
[approaching sirens blaring]

869
00:52:06,790 --> 00:52:08,041
[sighs]

870
00:52:13,797 --> 00:52:16,758
-[door opens]
-[footsteps approaching]

871
00:52:34,317 --> 00:52:35,235
Shit.

872
00:52:39,281 --> 00:52:42,742
[woman on radio] We have a 10-14
at Gimbel Brothers department store.

873
00:52:42,826 --> 00:52:47,539
Shots fired. Repeat, shots fired.
6045 Vanderbilt.

874
00:52:56,006 --> 00:52:58,758
There you are.
I've been looking everywhere for you.

875
00:52:59,301 --> 00:53:01,011
What are you doing here?
I thought you were gone.

876
00:53:01,094 --> 00:53:03,013
No, I was gonna go,
and then Pogo showed me this--

877
00:53:03,096 --> 00:53:04,806
Well, listen... [sighs]

878
00:53:05,182 --> 00:53:07,392
-I was wrong about Dad's death.
-What?

879
00:53:07,475 --> 00:53:11,104
Yeah, I was wrong about Diego. You know,
to accuse my own brother of that is just--

880

00:53:11,188 --> 00:53:14,024

-No, I-- I know, I get it--

-Seeing all of you and being back here...

881

00:53:14,107 --> 00:53:17,235

I should be the one who's trying to bring
us back together, not tear us apart.

882

00:53:17,319 --> 00:53:19,404

-Would you shut up?

-What?

883

00:53:19,487 --> 00:53:20,947

You were right... about Dad.

884

00:53:22,115 --> 00:53:24,034

Come on, I gotta show you something.

885

00:53:32,959 --> 00:53:33,793

[Allison] Five?

886

00:53:34,711 --> 00:53:36,379

What the hell happened to you?

887

00:53:38,506 --> 00:53:40,967

Are you okay? Can we help?

888

00:53:42,510 --> 00:53:44,471

There's nothing you can do.

889

00:53:46,264 --> 00:53:47,974

There's nothing any of you can do.

890

00:53:51,061 --> 00:53:53,980

-["Never Tear us Apart" playing]

-[wind howling]

891

00:53:56,191 --> 00:53:58,193

♪ Don't ask me ♪

892

00:53:59,694 --> 00:54:01,446
♪ What you know is true ♪

893

00:54:03,156 --> 00:54:05,617
♪ Don't have to tell you ♪

894

00:54:07,494 --> 00:54:10,956
♪ I love your precious heart ♪

895

00:54:11,581 --> 00:54:12,749
♪ I... ♪

896

00:54:14,668 --> 00:54:16,670
♪ I was standing ♪

897

00:54:18,338 --> 00:54:19,965
♪ You were there ♪

898

00:54:21,466 --> 00:54:24,594
♪ Two worlds collided ♪

899

00:54:25,262 --> 00:54:29,516
♪ And they could never tear us apart ♪

900

00:54:40,860 --> 00:54:43,113
♪ We could live ♪

901

00:54:44,656 --> 00:54:47,826
♪ For a thousand years ♪

902

00:54:47,909 --> 00:54:50,620
♪ But if I hurt you ♪

903

00:54:51,913 --> 00:54:55,959
♪ I'd make wine from your tears ♪

904

00:54:56,042 --> 00:54:58,044
♪ I told you ♪

905

00:54:59,379 --> 00:55:02,007
♪ That we could fly ♪

906
00:55:03,383 --> 00:55:06,469
♪ 'Cause we all have wings ♪

907
00:55:07,345 --> 00:55:12,600
♪ But some of us don't know why ♪

908
00:55:14,477 --> 00:55:16,229
♪ I was standing ♪

909
00:55:18,273 --> 00:55:19,899
♪ You were there ♪

910
00:55:21,234 --> 00:55:23,987
♪ Two worlds collided ♪

911
00:55:24,904 --> 00:55:27,157
♪ And they could never ♪

912
00:55:28,199 --> 00:55:31,578
♪ Ever tear us apart ♪

913
00:55:56,144 --> 00:55:57,312
♪ I ♪

914
00:55:59,481 --> 00:56:01,066
♪ I was standing ♪

915
00:56:02,942 --> 00:56:04,277
♪ You were there ♪

916
00:56:06,071 --> 00:56:08,490
♪ Two worlds collided ♪

917
00:56:09,991 --> 00:56:11,576
♪ And they could never ♪

918
00:56:12,911 --> 00:56:14,079
♪ Ever ♪

919

00:56:14,579 --> 00:56:15,747
♪ Ever ♪

920
00:56:16,247 --> 00:56:17,415
♪ Ever ♪

921
00:56:18,333 --> 00:56:22,587
♪ Ever tear us apart ♪